

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 114 (1996)  
**Heft:** 48

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Architektur- Preis Beton 97

## Ausschreibung

### 1.

Der Verein Schweizerischer Zement-, Kalk- und Gips-Fabrikanten (VSZKGF) schreibt seinen sechsten «Architekturpreis Beton» aus.

### 2.

Der Preis wird verliehen für ein beispielhaftes Werk, in welchem dem Beton (oder den Zementsteinen) als architektonischem Ausdrucksmittel eine ausschlaggebende Rolle zukommt. Ausgeschlossen sind eigentliche Verkehrsgebäude.

### 3.

Es können in der Schweiz ausgeführte Objekte eingereicht werden, die nach dem 1. Januar 1990 fertiggestellt worden sind. Ausgenommen sind Objekte, die bereits am «Architekturpreis Beton 93» teilgenommen haben.

### 4.

Die Preissumme beträgt Fr. 50'000-. Die Jury ist berechtigt, diesen Preis aufzuteilen.

### 5.

Der Preis wird anlässlich der Generalversammlung des VSZKGF am 30. Juni 1997 in Zürich verliehen. Bemerkenswerte Arbeiten werden öffentlich ausgestellt und können unter Aufbrennung vom VSZKGF publizistisch ausgewertet werden.

### 6.

Teilnahmeberechtigt sind Einzelpersonen und Arbeitsgemeinschaften mit einem oder mehreren Objekten.

### 7.

Die nachstehend aufgeführten Dokumente sollen spätestens bis zum 28. Februar 1997 (Poststempel) an die Technische Forschungs- und Beratungsstelle der Schweizerischen Zementindustrie (Postadresse: TFB, 5103 Wildegg) eingereicht werden:

**7.1** Pläne, Schnitte, Fassaden, Details, Situationsplan, Fotos, die eine klare Beurteilung des Objektes ermöglichen, werden auf maximal 4 Kartons von 90 cm Breite und 60 cm Höhe einseitig aufgezogen und in Mappen verpackt.

**7.2** Separat auch ein für das Objekt repräsentatives Foto, nicht aufgezogen, in beliebigem Format (bis maximal A4), als Reproduktionsvorlage für den Katalog.

**7.3** Kurzangaben über das Bauwerk auf einer Seite im Format A4 mit:

- Bericht über die projektbezogene Anwendung des Betons (oder der Zementsteine)
- Bezeichnung und Lage des Bauwerks
- Fertigstellungsdatum
- Bauherr/Eigentümer
- Architekt/Architektengemeinschaft
- Baugenieure
- Sonderfachleute
- für die Betonarbeiten verantwortlichen Firmen

### 8.

#### Urhebererklärung

Mit der Teilnahme bestätigt der Bewerber, dass er der geistige Urheber der eingereichten Arbeit ist. Er erklärt sich mit der Veröffentlichung durch den VSZKGF, unter der Nennung des Urhebers, einverstanden. Das Einholen der notwendigen Zustimmung interessierter Dritter hat er besorgt und befreit damit den VSZKGF von jeglicher Forderung.

### 9.

#### Jurierung

Der Jury gehören an:

Amsler Arnold, dipl. Arch. BSA/SIA, Winterthur  
 Attinger Bernard, dipl. Arch. BSA/SIA, Kantonsarchitekt Wallis, Sitten  
 Egli Willi, dipl. Arch. BSA/SIA, Zürich  
 Gianola Ivano, dipl. Arch. BSA, Mendrisio  
 Krischanitz Adolf, Prof. dipl. Arch., Wien  
 Lasserre Dr. André, \*HCB, Ecclépens/Lausanne  
 Weiss Nicolas R., dipl. Bauing. SIA, VSZKGF, Zürich

Der Jury-Entscheid ist endgültig und unantastbar. Die Jury kann von einer Preisverleihung Abstand nehmen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Zürich, Herbst 1996

Verein Schweizerischer Zement-, Kalk- und Gips-Fabrikanten  
 Beckenhofstrasse 6  
 8006 Zürich  
 Tel. 01/368 16 00  
 Fax 01/368 16 16

# Für Sie setzen wir alles in Bewegung



- Beratung und Unterstützung
- Kundendienst rund um die Uhr
- Niederlassungen in Ihrer Nähe

Hauptsitz:  
Gilgen AG  
Tur + Tor-Antriebstechnik  
CH-3150 Schwarzenburg  
Tel. 031 734 41 11  
Fax 031 734 43 79



## LÄRMSCHUTZ-KNOW HOW UNTER DER LUPE

### «Lärmschutz im Hochbau bringt mehr Lebensqualität»

Unsere Schwerfolie Idikell M 4001/05 hat sich in der Praxis tausendfach bestens bewährt. Verschiedenste Aufbaubelspiele beweisen die vielfältigen Einsatzmöglichkeiten. Mit Idikell M 4001/05 bieten wir ein vollständiges System an, das beste akustische Werte erzielt. Dazu gehört vor allem unsere fachtechnische Beratung.



**Siegfried Keller AG**

Führer im Lärmschutz  
8394 Wallisellen  
Telefon 01/839 65 50  
Telefax 01/839 65 80

**hochuli**  
Metallbau

- Fenster, Türen und Tore für Neubauten und Altbausanierungen
- Aluminium-Faltwände
- Schaufensteranlagen in Stahl und Leichtmetall
- Anschlagkästen
- rauchdichte Abschlüsse
- Falttore
- allgemeine Schlosserarbeiten

**8556 Wigoltingen**

Tel. 052 763 13 69 • Fax 052 763 27 35



## Verbundpfähle

Beispiel: Einfamilienhäuser Überbauung Tüfwies in Oberweningen, Kt. Zürich.

Einsatzbereiche der Verbundpfähle:

- Pfahlfundationen,
- Unterfangungen und Fundamentverstärkungen,
- Hang- und Rutschstabilisierungen,
- Auftriebssicherungen,
- kleine Rühlwände.

**Wir sind die Spezialisten  
für Spezialarbeiten im Tiefbau**

**GREUTER  
GRUNDBAU AG**

8182 Hochfelden, Postfach 26  
Tel. 01-860 70 78 • Fax 01-860 80 65



## Bestmarken erreichen.

Nur Höchstleistungen bringen  
Spitzenresultate – auch im Spezialbau.

Bau Partner AG ist ein starkes und innovatives Unternehmen in der Baubranche. Als Spezialbau-Unternehmen sind wir fast täglich gefordert, knifflige Probleme zu lösen und am Ende in ein Qualitätsprodukt umzusetzen. Für jedes Problem die passende Lösung zu finden, ist ein Grundsatz der Bau Partner-Philosophie. Dieses Denken und das entsprechende Handeln gehören zu unseren unternehmerischen Stärken.



Spezialisten für Problemlösungen.

Bauabdichtungen  
Kunstharz-Bodenbeläge  
Beschichtungen  
Injektionen  
Betonsanierungen  
Bautenschutz

BAU PARTNER AG  
Vogelaustrasse 48  
8953 Dietikon  
Telefon 01/742 00 11  
Telefax 01/742 00 20  
Filiale: 8964 Rudolfstetten AG

ID-C

Nutzen Sie die erweiterten und  
leistungsstarken Möglichkeiten von

# ArchiCAD<sup>®</sup> 5.0

dank der grafischen Benutzeroberfläche des Apple Macintosh!

Ihren Macintosh mit ArchiCAD können Sie problemlos in gemischte Netzwerke mit Windows<sup>®</sup> NT / 95 einbinden!

Nutzen Sie unsere interessanten Bundle-Angebote!

Info-Coupon ausfüllen, ausschneiden  
und senden oder faxen an:  
IDC AG Luzern, Langensandstr. 74  
6005 Luzern, Fax 041 368 20 79

Seit 9 Jahren offizieller Anbieter und Direktimporteur von ArchiCAD

- ArchiCAD Vorführung
- ArchiCAD Bundle-Angebote
- ArchiCAD Umsteiger-Angebote
- MAC/WIN Grundkurs
- ArchiCAD Grundkurs 1+2
- ArchiCAD Werkplankurs
- ArchiCAD Spezial/Projektkurs

Firma \_\_\_\_\_

Name / Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ / Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_



Weil wir mit unserem Systembau ein Konzept nach Mass bieten, realisieren wir Objekte für jeden Zweck: Erne-Universalbauten.

Heute sind auch im Bau optimale Lösungen gefragt. Schnelligkeit, perfekte Raumaufteilung, durchdachter Innenausbau und nicht zuletzt ein Preis mit Kostengarantie spielen dabei eine wesentliche Rolle. Vorfabrikation ist oft die Lösung und unsere Systembauten sind die Antwort. Wir haben eine 50-jährige Erfahrung und bieten eine sehr hohe Fertigungs-Qualität. Wärmedämmung und:

Schallsanierung sind ebenfalls hervorragend. Und spezielle Ausführungen wie zum Beispiel Dachbegrünung, Alarmanlagen und Spezialverglasungen sind für uns an der Tagesordnung.

Vorlagen Sie unsre ausführliche Dokumentation für Kauf, Miete oder Leasing.

**HERNE**  
Intelligente Raumsysteme

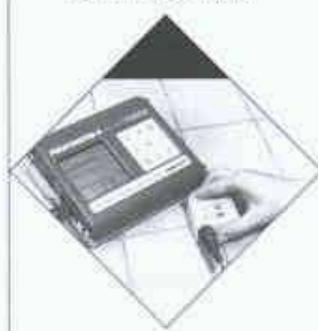
Erne AG Holzbau, Werkstrasse 3  
5080 Laufenburg

Telefon 062/ 869 81 81, Fax 062/ 869 81 00

Büros, Banken, Schulen, Spitäler, Kliniken, Altersheime, Sanitär- und Wohneinheiten und andere Raumsysteme.

b/w

**PROFOMETER 4**  
Bewehrungssucher



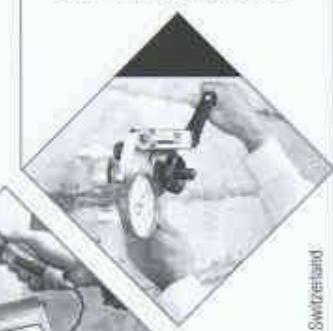
**SCHMIDT**  
Betonprüfhammer



**DIGI-SCHMIDT**  
Betonprüfer



**DYNA**  
Haft- und Ausziehprüfer



## Betonprüfung Bauwerkskontrolle

Garantie für höchste Qualität, fundierte Beratung und Langzeit-Service.

PROCEQ SA  
Riesbachstrasse 57  
CH-8034 Zürich/Switzerland

Tel. 01/383 78 00  
Fax 01/383 99 14

ISO 9001

**proceq**

Senden Sie uns bitte Unterlagen über:

- PROFOMETER 4
- SCHMIDT
- DYNA
- TORRENT
- CANIN

Firma:

---

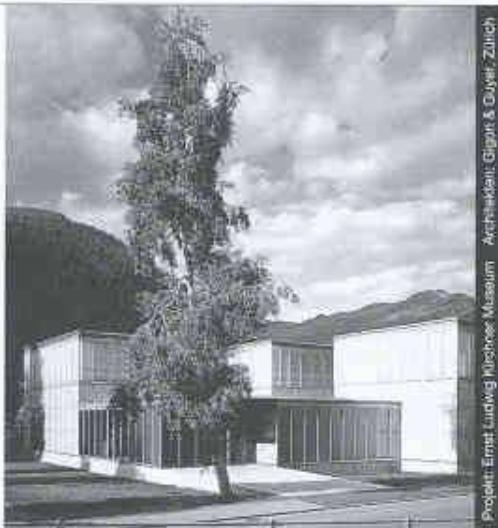
---

---



PROCEQ products from Switzerland

# Fenster • Fassaden



Architektur: Bigné & Gulyat, Zürich  
Projekt: Ernst Ludwig Kirschen Museum

Asthetik, Wirtschaftlichkeit und bauphysikalische Anforderungen in Einklang zu bringen, ist das Ergebnis ausgeweiter Konstruktionen. Qualitätsbewusstsein und partnerschaftliche Zusammenarbeit sind nur einige der Voraussetzungen für ein gutes Gelingen in dieser vielfältigen Branche.

Wir informieren Sie gerne kompetent und ausführlich.



**Tuchschmid**

Tuchschmid AG CH-8500 Frauenfeld Telefon 052/720 81 11  
Tuchschmid Carabucta AG CH-6045 Meggen Telefon 041/377 40 04

Dank den Mistral-Ölheizern von Roth-Kippe können Sie selbst beim grössten Kälteeinbruch sofort weiter arbeiten.



Ein Telefonanruf genügt, und innerhalb kürzester Zeit sind wir mit unseren Geräten, mit denen wir auch grösste Baustellen aufheizen, bei Ihnen. Wir installieren die Mistralis, setzen die Geräte in Betrieb und

sind auch bei Störungen mit unserem Pikedienst schnell zur Stelle. So müssen Sie sich wirklich nicht mehr um Temperaturen kümmern. Wünschen Sie weitere Informationen? Zum Beispiel zu unserem Spezialangebot "Winterpauschale"? Verlangen Sie einfach unseren Prospekt oder sprechen Sie mit unseren technischen Beratern, damit sie eine Offerte erstellen können.

Senden Sie uns die Prospekte Winterbau-Heizungen

Informieren Sie uns über das Angebot "Winterpauschale"

Nehmen Sie mit uns Kontakt auf, um eine Offerte zu erstellen

Name, Vorname:

Adresse, Telefon:



**roth-kippe ag**

Gutstrasse 12, 8055 Zürich  
Tel. 01/461 11 55, Fax 01/461 11 45

## Stellenangebote



ÉCOLE POLYTECHNIQUE  
FÉDÉRALE DE LAUSANNE

Die Eidgenössische Technische Hochschule Lausanne (EPFL) hat die folgende Stelle zu besetzen:

### Professor/in für Städtebau und Raumplanung an der Architekturabteilung

Der Aufgabenbereich liegt auf dem Gebiet der Raumentwicklungen in verschiedenen Kulturen und speziell in der Beziehung zwischen Stadt und Region. Er/sie sollte über die Fähigkeit verfügen, wichtige Projekte auszuführen und zu leiten. Mit vorzüglichen Führungsqualitäten ausgestattet, sollte er/sie Interesse haben an fachübergreifenden Projekten, insbesondere in Zusammenarbeit mit Fachleuten aus der Branche. Eine Vorliebe für die Lehre, pädagogische Begabung sowie die Fähigkeit, Studenten, junge Architekten und Ingenieure zu führen, sind unerlässlich. **Einschreibetermin: 10. Februar 1997**. Eintrittsdatum: nach Vereinbarung.

Kandidatinnen sind besonders willkommen. Interessierte Personen können die entsprechenden Unterlagen anfordern bei: **Présidence de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, CE-Ecublens, CH-1015 Lausanne, Suisse.**

Als erfolgreiches Stahlbauunternehmen mit S1-Qualifikation suchen wir zur Ergänzung unseres Teams einen initiativen

### Bauingenieur HTL/ETH

als Projektleiter.

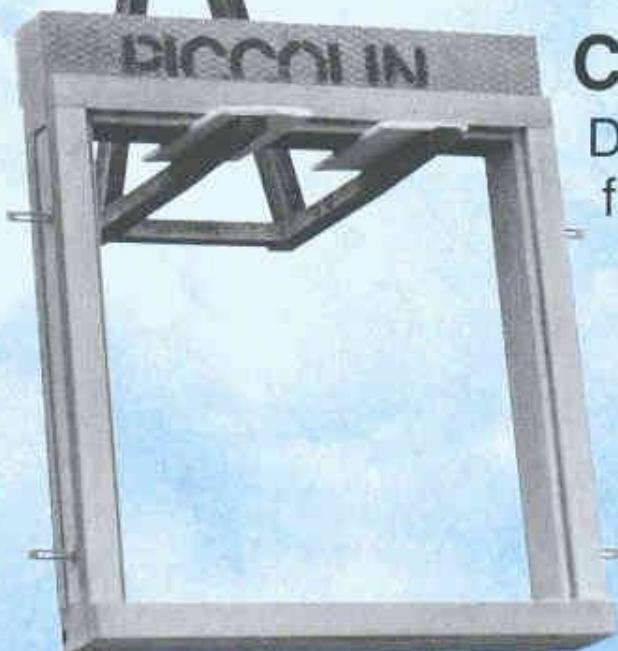
Sie sind verantwortlich für die Abwicklung gesamter Stahlbauaufträge. Ihr Aufgabenbereich beinhaltet von der technischen Bearbeitung über die Koordination der Produktion und Montage alle Schritte bis zur Kontrolle der Endabrechnung. Diese Kaderstelle verlangt gute Führungs- und Organisationsfähigkeiten. Selbstverständlich werden Sie durch eine moderne Infrastruktur und ein dynamisches Team unterstützt.

Unser Herr Walter Giger erwartet gerne Ihre schriftliche Bewerbung.

**AEPLI**

Stahl- und Metallbau Gossau

AEPLI & Co. Industriestrasse 15, 9201 Gossau  
Tel. 071/388 82 82, Fax 071/388 82 92



## CEMFOR Gewände

Die neuzeitliche Lösung  
für ein altbewährtes  
Konstruktionsdetail

Fenster- und Türgewände aus  
glasfaserbewehrtem Feinbeton  
mit wärmegedämmtem Kern  
erfüllen die höchsten Anforde-

rungen in ästhetischer wie auch bauphysikalischer Hinsicht.  
Sie sind handlich und als einbaufertige Elemente konfektioniert.

**ZZ**

**ZZ ZIEGELEIEN**

Fassaden / Elemente  
8575 Bürglen, Tel: 071 634 87 87